

CONTENTS

<i>Contributors</i>	vii
<i>Acknowledgements</i>	x
Moving boundaries in translation studies: introduction	1
<i>Helle V. Dam, Matilde Nisbeth Brøgger and Karen Korning Zethsen</i>	
1 Moving conceptual boundaries: so what?	12
<i>Andrew Chesterman</i>	
2 Localisation research in translation studies: expanding the limits or blurring the lines?	26
<i>Miguel A. Jiménez-Crespo</i>	
3 Moving boundaries in interpreting	45
<i>Franz Pöchhacker</i>	
4 Moving translation, revision, and post-editing boundaries	64
<i>Arnt Lykke Jakobsen</i>	
5 Moving towards personalising translation technology	81
<i>Sharon O'Brien and Owen Conlan</i>	
6 Mapping translation blog networks and communities	98
<i>Julie McDonough Dolmaya</i>	

7	Professional vs non-professional? How boundary work shapes research agendas in translation and interpreting studies	113
	<i>Nadja Grbić and Pekka Kujamäki</i>	
8	Ergonomics of translation: methodological, practical, and educational implications	132
	<i>Maureen Ehrensberger-Dow and Riitta Jääskeläinen</i>	
9	From binaries to borders: literary and non-literary translation	151
	<i>Margaret Rogers</i>	
10	Challenging the boundaries of translation and filling the gaps in translation history: two cases of intralingual translation from the 19th-century Ottoman literary scene	168
	<i>Özlem Berk Albachten</i>	
11	Translanguaging and translation pedagogies	181
	<i>Sara Laviosa</i>	
12	Professionals' views on the concepts of their trade: what is (not) translation?	200
	<i>Helle V. Dam and Karen Korning Zethsen</i>	
13	Bound to expand: the paradigm of change in translation studies	220
	<i>Luc van Doorslaer</i>	
	Moving boundaries in translation studies: insights and prospects	231
	<i>Helle V. Dam, Matilde Nisbeth Brøgger and Karen Korning Zethsen</i>	
	<i>Index</i>	234